

Karl Marx

Quarto rapporto annuale del Consiglio generale dell'Associazione Internazionale dei Lavoratori¹

Adottato il 1° settembre 1868^a

L'anno 1867-1868 farà epoca nell'Associazione Internazionale dei Lavoratori. Dopo un periodo di sviluppo pacifico, il suo campo d'azione ha assunto dimensioni di tale potenza da provocare le dure denunce delle classi dominanti e le persecuzioni dei governi^b. È entrata nello stadio della lotta.

Il governo francese è stato naturalmente all'avanguardia nella reazione contro la classe operaia. Già nell'anno passato abbiamo denunciato alcune sue manovre ostili: sequestro di letture, confisca dei nostri statuti, intercettazione dei documenti del congresso di Ginevra ai confini francesi.^{c,2} Questi documenti, invano ripetutamente richiesti a Parigi, ci vennero infine restituiti soltanto grazie alla pressione ufficiale di lord Stanley, ministro degli affari esteri inglese.

Quest'anno tuttavia l'impero ha gettato via ogni maschera: ha apertamente cercato di distruggere l'Associazione Internazionale dei Lavoratori tramite la sua polizia^d e attraverso i suoi tribunali. La dinastia di dicembre^e deve la sua esistenza alla lotta di classe, la cui manifestazione più grandiosa fu rappresentata dall'insurrezione del giugno 1848; perciò, necessariamente, essa si presentò alternativamente quale salvatrice della borghesia e quale protettrice patriarcale del proletariato. Non appena il potere crescente dell'Associazione Internazionale dei Lavoratori si manifestò con grande chiarezza negli scioperi di Amiens, di Roubaix, di Parigi, di Ginevra, ecc.,³ l'autonomatosi protettore dei lavoratori ebbe di fronte l'unica alternativa di impadronirsi della nostra società o di reprimerla. All'inizio ci si accontentò di poco^f. Alla frontiera francese era stato confiscato un manifesto, che i delegati di Parigi avevano letto al congresso di Ginevra (1866)⁴

^a Scritto prima del 1° settembre. — ^b I testi inglese e francese riportano: «e le dimostrazioni ostili dei governi». — ^c I testi inglese e francese omettono le parole: «di Ginevra ai confini francesi». — ^d I testi inglese e francese riportano invece: «mediante colpi di polizia». — ^e Il testo inglese non riporta le parole «la dinastia di dicembre» e il soggetto della frase resta l'«impero». — ^f Il testo inglese riporta le parole: «All'inizio la faccenda fu condotta in termini abbastanza moderati».